

外研社“教学之星”大赛

教案（多语种组）

*可根据教学设计适当增减教案模块（如：教学理念、学情分析、教学评价、课后作业等）

参赛组别	法语专业组
课程名称	高级法语精读课程
课程内容	<p>高级法语精读课程有机结合了对两本教材的综合学习。通过对《法国语言与文化》的精读学习，提高学生词义辨析、法语文体修辞和篇章逻辑衔接等能力，深化学生对法语世界社会文化知识的了解。在此基础上，融入对“理解当代中国”《法语读写教程》的学习，培养学生文化输出和交流的意识，扎实文化语言知识和中国文化输出实践能力，激发学生用法语讲好中国故事的潜能，进而提高学生的跨文化交际能力。</p>
教授学段	法语专业大三年级
学情分析	<ol style="list-style-type: none">语言背景方面：部分学生来自民族地区，会讲民族语言。铸牢中华民族共同体意识需有机结合进课程中。在外语背景方面，学生普遍选择英语作为第二外语，有一定的英语基础。法语语言能力方面：学生完成了基础阶段的法语学习，建立了系统的基础语言知识体系，有进一步提高语言输出能力的需求。驱动力方面：学生在语言知识学习方面有一定的内驱力，希望通过法语专业八级考试。另外，学生对于中法文化知识及交流方面有较大的好奇心。学习能力和认知能力方面：学生具备一定的自主学习能力和较为良好的协作精神，但检索和整理分辨信息的能力稍

	<p>显薄弱，思辨意识和文化输出意识需要进一步提高。</p>
<p>单元教学内容</p>	<p>本单元教学基于“理解当代中国”《法语读写教程》第4单元 <i>La belle Chine</i> 相关内容，主课文为 <i>Principes à suivre pour renforcer l'édification écologique</i>。教学学时为5学时。这一单元教学聚焦生态文明建设的中国理念，利用线上线下平台，通过一系列听说读写活动，让学生深刻理解新时代推进生态文明建设必须坚持的六大原则。</p> <p>以主任务讲好中国环保故事为驱动，有机结合文化知识层面（“五位一体”、“四个全面”、六大原则和“两山论”等）和语言技能层面（环保主题词汇、副词替换和迭用修辞手法等）的促成，树立学生的环保意识，让学生关注全球环境议题，讲好中国在环境保护方面取得的成就和经验。</p>
<p>教学目标</p>	<p>课程思政：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 能够阐述生态文明建设的战略地位及中国特色社会主义事业总体布局。 2. 能够阐述我国推进生态文明建设必须坚持的原则。 3. 树立人与自然和谐共生的自然观，具有建设美丽中国的责任感，能够放眼世界，深刻理解“人类命运共同体”意识。 <p>语言能力：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 掌握生态文明建设的核心概念及相关术语的法语表达。 2. 能够用正确流畅的法语讲述中国在环境保护方面所取得的成就和经验。 3. 能够用恰当的方式替换冗长的副词，改善行文、丰富表达。 4. 能够应用法语的迭用修辞手法。 <p>思辨能力：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 能够深入思考中国在生态环境保护方面面临的挑战并发

	<p>表个人看法。</p> <p>2. 能够提高检索、分辨、整理和归纳信息的能力。</p> <p>跨文化能力：</p> <p>1. 懂得运用跨文化策略与技巧向不同法语国家与地区的人群讲述中国在环境保护方面取得的成就和经验，并辅之以实例。</p> <p>2. 学会在中法互译中正确处理中国特色词句。</p> <p>3. 领悟古代中国智慧，增强文化自信，传播中国文化和理念。</p>
<p>教学特点</p>	<p>1. 结合“产出导向法”，以“讲好中国环保故事”这一总产出任务为驱动，通过“听说读写”等子任务为促成，以延时和及时相结合的方式产出评价。</p> <p>2. 结合翻转课堂的方法，强调课前准备，课堂上教师主要以任务的形式引导学生深入理解相关概念和掌握语言知识，以锻炼学生自主学习和合作探究的能力。</p> <p>3. 结合线上线下和多媒体社交平台，以调动学生积极性。</p> <p>4. 精读泛读相结合。以读促说、以说促写、读写结合。</p> <p>5. 注重“联动性”，单元内前后知识的联动；单元之间主题的联动；单元外相关课程的联动。</p>
<p>重点难点</p>	<p>重点：</p> <p>1. 新时代推进生态文明建设必须坚持的六大原则。</p> <p>2. 副词替换和选用修辞手法的应用。</p> <p>难点：</p> <p>中国的“绿色智慧”在全球生态保护中的运用。</p>

教学设计

在上一单元的结尾，教师已经明确了第四单元的总产出任务，即 *Créez une vidéo pour raconter l'expérience de la Chine en matière de protection écologique et la publiez sur les réseaux sociaux.* 讲好中国环保故事，承接了上一单元高质量发展中生态文明发展这一内容。引出了这一单元的核心主题，中国生态文明建设的六大原则。本单元的教学分为三讲，共计 5 个课时。

第一讲 课前

课前任务内容和目的	教学素材	学生活动	教学设计思路
<ul style="list-style-type: none"> 教师在班级微信公众号作业板块发布以下 3 个线上课前任务： <ol style="list-style-type: none"> 观看暨南大学国家精品慕课《新时代中国特色社会主义理论与实践》第九章《新时代中国特色社会主义生态文明建设》。 <ul style="list-style-type: none"> 通过视频，学生能够了解我国生态文明建设的重要性和相关概念。 <p>观看 CGTN 法语频道视频材料 <i>Marchons sur un grand chemin - Épisode 19 - La prospérité économique, mais aussi la prospérité écologique</i> (4 minutes)</p> <p>并回答以下问题：1) 绿水青山就是金山银山。Comment traduire cette phrase en français ? 2) Quel est le plan fondamental pour le développement durable de la nation chinoise ? 3) Quelles</p>	<p>慕课视频链接：https://www.icourse163.org/course/JNU-1002144002?tid=1467135663</p>  <ul style="list-style-type: none"> 该慕课的第九章从生态文明建设的重要性；用系统工程思路抓生态文明建设；构建系统完整的生态文明制度三个方面讲解了新时代中国特色社会主义生态文明建设。 <p>CGTN 频道法语视频材料链接：https://francais.cgtn.com/n/BflcA-CIA-Eca/BFEAcA/index.html</p>  <ul style="list-style-type: none"> 该视频阐述了人与自然是生命共同体以及生态文明建设的重要性。展示了我国在河流水质改善、防护林工程、保护生物多样性、城市绿道建设、绿色能源发展和应对气候变化等方面取得的成 	<p>听力理解</p>	<ul style="list-style-type: none"> 结合翻转课堂，强调课前准备。提高学生自主学习、独立思考和合作探究的能力。 课程联动 <p>在相关主题下，利用慕课平台建立课程联动性，帮助学生理解相关基础理论知识。</p> <ul style="list-style-type: none"> 教学材料多样性 <p>结合慕课、网页视频、思维</p>

réalisations et expériences la Chine a-t-elle accomplies en matière de protection de l'environnement ?

- 通过视频, 学生在语言方面可以熟悉生态文明建设相关的法语表达, 并且了解我国在该方面所取得的成就和经验以及我国为全球环境治理贡献的力量。为后面的课前任务做铺垫。

2. 按以下方式预习本单元 Introduction 和 texte 主课文:

Entrée en matière :

阅读主课文标题, 明确文章类型, 结合之前所看视频, 猜想文章会从哪些方面来谈 6 大原则?

1^{re} lecture :

1) 完成主课文思维导图, 梳理课文结构。

2) 结合课后 Lecture et compréhension 部分第 4 题连线题完成主题概念表格解释和词汇表格翻译。

2^e lecture :

定位文章细节, 完成课后 Lecture et compréhension 部分第 2,3 题。

- 通过引导式预习课文, 学生可以更好地理解课文, 掌握相关概念和词汇, 有效促成后续的输出环节。

就以及为全球环境保护贡献的力量。

主课文《加强生态文明建设必须坚持的原则》思维导图:

Complétez le schéma suivant pour indiquer les six principes à suivre pour renforcer l'édification écologique.



主题概念表格:

les « deux civilisations » ;
Quatre Intégralités ;
le « plan global en cinq axes » ;
la COP ;
(deux accords internationaux);
les trois volets d'une ligne rouge à ne pas franchir dans l'édification écologique en Chine ;
le développement vert ;

主题词汇表格:

绿水青山就是金山银山	
人类是命运共同体	
生态文明建设	
减少温室气体排放	
生态系统的循环和平衡	
大型生态水利工程	
宁静、和谐、美丽的自然	
节约资源	
自然生态的休养生息	
la capacité de charge de l'environnement écologique	
les produits écologique de qualité	
le concept de développement innovant, coordonné, écologique, ouvert et partagé	
un système naturel unifié	
un foyer vert	
la lutte contre le changement climatique	
un système écologique respectueux de la nature	

教材课后练习

阅读理解

导图和电子版材料来丰富教学资源, 使其不局限于课本教材。

- 规范阅读习惯。培养学生自主学习文章的能力。Entrée en matière, 1^{re} lecture et 2^e lecture 从整体理解到细节理解再到深入理解。

<p>3. Pourriez-vous expliquer les six principes en vous appuyant sur des exemples concrets dans la vie ?</p> <p>以小组为单位，结合之前的视频内容和对文章的理解，找出我国具体的事例来对应加强生态文明建设所坚持的六大原则。每个小组将整理好的法语图文材料发布在班级微信公众号上并准备对应图文的法语介绍。提醒学生注意标注材料来源。</p> <p>教师在课前选取部分图文作为课堂内容展示。</p> <ul style="list-style-type: none"> 通过查找实例，提高学生小组合作探究和思辨的能力，也让学生更深入地理解我国生态文明建设要坚持的六大原则和我国的绿色方案在全球环境治理中的运用，为有效促成学生讲好中国环保故事打好基础。 	<p>Lecture et compréhension 部分 2,3,4 题</p>	<p>小组合作探究。 查找、整理和归纳信息。</p> <p>口语表达</p>	<ul style="list-style-type: none"> 理论+实例 通过实例的收集和了解切实提高学生对于概念的理解以及增强其文化自信和文化输出的意识。促进最终产出任务的完成。 听读说结合 整个课前任务以听促读，以读促说。
--	--	--	---

第一讲 课中 1-2 课时 90 分钟

教学内容和目的	教学材料	教学活动及形式	教学设计思路
<p>Introduction 引入环节 15 分钟</p> <p>Activité 1: 先让学生交流，然后引导学生定位课前任务 CGTN 视频的关键信息，订正视频 3 个问题的答案。</p>	<p>课前任务 CGTN 法语频道视频材料</p>	<p>听力理解 生生互动 师生互动</p>	

<p>“绿水青山就是金山银山”的法语翻译和学生家乡话或民族语言的表述。</p> <p>Activité 2: 先让学生交流,然后引导学生结合课文,完成课前任务主题概念表格解释和课后 Lecture et compréhension 部分第 4 题连线题的订正。</p> <p>通过概念,引入课文,提醒学生注意本单元主题与上一单元高质量发展中绿色发展的关联性,并且同第 2 单元和第 8 单元一样都涉及“人类命运共同体”这一概念。</p> <ul style="list-style-type: none"> 通过引入环节,检查学生课前任务的完成情况,进一步让学生明确生态文明建设的重要性和我国在相关各方面做出的努力,为后续理解生态文明建设要坚持的六大原则打好理论基础。 	<p>课前任务主题概念表格</p> <p>教材课后习题</p>	<p>生生互动 师生互动</p>	<ul style="list-style-type: none"> 从学生语言背景特点出发,结合多语言,激发学生兴趣,引发共鸣,引导学生从个人层面、民族层面到国家层面理解环境保护的重要性。铸牢中华民族命运共同体意识。 重视单元外前后主题的联动,让学生对整个教材有整体性和连贯性的把握。
<p>Lecture et compréhension du texte 课文理解和思辨学习环节</p> <p>1. Compréhension globale 12 分钟 (教学示范课环节)</p> <p>引导学生,通过课堂活动的方式订正课前任务的思维导图和实例口语表达部分。</p> <p>Activité 1.1: 结合课后中国智慧的部分内容和重要论述完成加强生态文明建设必须坚持的六大原则思维导图订正,梳理课文结构。</p> <p>Activité 1.2: 对课前任务第三项六大原则所对应的实例进行口头报告展示。教师在课前从各组学生提</p>	<p>课堂教学 PPT 展示</p>	<p>阅读理解</p> <p>教师引导 师生互动</p> <p>口语表达</p>	<ul style="list-style-type: none"> 对主课文的学习通过整体、细节和深入理解的方式进行,循序渐进。 通过思维导图的运用以锻炼学生整体把握文章和概括文章的能力。 结合中国智慧,提升学生传播中国文化和理念的意识。 理论+实例相结合

<p>交的公众号文章中选择四幅图片，让三个小组的代表进行简要的法语介绍。</p> <p>(课堂时间有限，对于其它更多的实例，学生可以在公众号上查看其他组整理的相关例子。)</p> <p>Activité 1.3：针对 Activité 1.2 中所介绍的具体例子，通过连线的方式让学生总结出环保关键词。</p> <p>• Compréhension globale 部分的 3 个活动，从课文结构出发，梳理了六大原则，通过实例介绍（保护生物多样性，发展清洁能源，应对沙漠化等）来解释了这些原则，让学生更好地理解内容，为最终产出任务的促成提供国家层面的实际例子支撑。</p> <p>2. Compréhension de détail 28 分钟</p> <p>Activité 2.1：定位文章细节内容，订正课后 Lecture et compréhension 部分第 2 题。</p> <p>Activité 2.2：订正课前任务主题词汇表格，对课文中的词组表达和长难句表达进行学习。</p> <p>Activité 2.3：巩固词组表达，订正课后 Lecture et compréhension 部分第 3 题。</p> <p>• Compréhension de détail 部分的三个活动巩固相关词句表达，帮助学生进一步理解课文，通过文章定位，提高筛选信息的能力。</p> <p>3. Compréhension approfondie 25 分钟</p> <p>对课文第 6-9 自然段（第二和第三原则）进行深入学习，解析论证方式，</p>	<p>课堂教学 PPT 展示</p> <p>教材课后习题</p> <p>课前任务主题词汇表格</p> <p>课堂词汇学习材料</p> <p>课堂精读材料</p>	<p>教师引导 师生互动</p> <p>教师引导 师生互动</p> <p>小组讨论 教师讲解</p> <p>师生互动</p> <p>小组讨论 教师引导和讲解</p>	<p>的方式加深学生对于概念的理解，让其切实感知新时代中国在环保方面取得的成就，增强其文化自信和文化输出的意识。促进最终产出任务的完成。</p> <p>• 深入阅读的核心是把握篇章内在逻辑和论证方式。这也</p>
---	--	--	---

<p>完成课堂精读材料。</p> <ul style="list-style-type: none"> • Compréhension approfondie 部分通过理解和梳理内在篇章逻辑，以读促写，为下一环节的书面输出打好基础。 			<p>是写作环节的重要内容，这一环节让学生以读促写。</p>
<p>Réflexions et discussion 思考与讨论环节 10 分钟</p> <p>Activité 1: 接着上面的 compréhension approfondie 部分内容，教师补充表达中所用到的逻辑关联词和论述方式。</p> <p>Activité 2: 结合之前所看视频，实例收集和课文学习，在教师的引导下思考讨论两个问题：1) Quels sont les principaux défis auxquels la Chine fait face actuellement ? 2) Que puis-je faire pour protéger l'environnement ?</p> <ul style="list-style-type: none"> • 思考与讨论环节旨在锻炼学生思辨能力和知识的运用能力。通过之前阅读环节对于主题词汇表达的学习和篇章逻辑的分析，进一步提高输出能力，促进总产出任务的完成。 	<p>教学 ppt 展示</p> <p>逻辑关联词总结表</p>	<p>教师讲解和引导</p> <p>小组讨论</p> <p>口语表达</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 学以致用。 <p>这一环节紧密结合之前的引入和阅读环节，前面的环节打开了学生视野，铺垫理论知识，积累词汇表达和论证方式，有效促进学生的输出能力。</p>

具体步骤阐述：

Introduction 引入环节： 主要是对课前任务的检查，以引出本单元的核心主题：中国生态文明建设要坚持的六大原则。其中也包含“四个全面”，“五位一体”，“两山论”，生态保护红线等相关概念。

Activité 1: 先让学生彼此对照答案，再引导学生定位课前任务 CGTN 视频的关键信息，订正视频 3 个问题的答案。

- 1) 绿水青山就是金山银山。Comment traduire cette phrase en français ?
- 2) Quel est le plan fondamental pour le développement durable de la nation chinoise ?
- 3) Quelles réalisations et expériences la Chine a-t-elle accomplies en matière de protection de

l'environnement ?

针对这三个问题:

首先, 让学生提供多种翻译方式并理解这句话, 那么结合视频, 我们可以明确: L'homme et la nature constituent une communauté de vie, la nature vaut son pesant d'or. Nous demandons non seulement la prospérité économique, mais aussi la prospérité écologique. Il faut donner la priorité au développement de l'écologie parce qu'il représente également la prospérité de l'économie. 除此之外, 为了引起学生的兴趣, 教师还会问学生: “这句话用你们的家乡话或者民族语言怎么表达?” 学生对这一类问题很感兴趣, 和乐于分享自己的家乡话或民族语言, 而且“两山论”在全国各地区都应用广泛, 学生在日常生活中是可以感知的, 那么借助这一环节, 教师引导学生从个人层面、民族层面到国家层面理解环境保护的重要性。

其次, 明确 la construction d'une civilisation écologique est le plan fondamental pour le développement durable de la nation chinoise.

最后, 通过视频, 我们可以看到我国在河流水质改善、防护林工程、保护生物多样性、城市绿道建设、绿色能源发展和应对气候变化等方面取得的成就以及为全球环境保护贡献的力量。让学生可以切实感受我国应对环境问题做出的努力, 也为后面学生完成 Activité 1.3 和促成最终产出任务提供思路 and 方向。

Activité 2: 先让学生彼此对照答案, 再引导学生结合课文, 完成课前任务主题概念表格解释和课后 **Lecture et compréhension** 部分第 4 题连线题的订正。

主题概念表格解释:

- 1) Les « deux civilisations » désignent la civilisation matérielle et la civilisation spirituelle, ce concept a été jadis développé par le PCC dans les années 1980.
- 2) Le « plan global en cinq axes » désigne l'édification du pays sur les plans économique, politique, culturel, social et écologique.
- 3) L'édification intégrale d'un pays socialiste moderne, l'approfondissement intégral de la réforme, la promotion intégrale de la gouvernance de l'État en vertu de la loi et l'application intégrale d'une discipline rigoureuse dans les rangs du Parti.
- 4) La COP : La Conférence des Parties, en anglais « Conference of the Parties »
- 5) Les trois volets d'une ligne rouge à ne pas franchir dans l'édification écologique en Chine : la protection des espaces écologiques, la qualité de l'environnement et le plafonnement de l'exploitation des ressources naturelles.
- 6) Le développement vert : le concept de développement vert désigne un principe général du mode de développement économique et social qui s'appuie sur l'efficacité, l'harmonie et le développement durable.

课后 Lecture et compréhension 部分第 4 题连线题答案:

4 Reliez chaque terme de la colonne A à la définition de la colonne B

correspondante.

1. b 2. g 3. f 4. c 5. h

6. i 7. e 8. d 9. j 10. a

通过对文本中“两个文明”, “四个全面”, “五位一体”理论发展, 生态保护红线, 绿色发展

等相关背景和概念的理解，以及对环保领域中“碳中和”，“保护生物多样性”等内容的理解，为后面主课文的学习打好理论基础。“五位一体”理论发展过程，正是在之前“四位一体”的过程中增加了生态文明建设，也就是本单元的主题，教师通过展示该理论发展过程，引出本单元主课文的学习。同时提醒学生注意本单元主题与上一单元高质量发展中绿色发展的关联性，并且同第2单元和第8单元一样都涉及“人类命运共同体”这一概念。

Lecture et compréhension du texte 课文理解和思辨学习环节：这一部分结合课前任务和课上引导讲解，从整体，细节到深入理解3个部分循序渐进，让学生把握生态文明建设的六大原则和对应的实例，梳理文章内在逻辑和论证方式，已读促写。

1. Compréhension globale (教学示范课环节) 通过课堂活动的方式引导学生订正课前任务的思维导图和完成课堂实例口语表达部分，让学生了解我国环境保护包括了哪些方面的内容。

首先，让学生再次回顾本单元的总产出任务(Créez une vidéo pour raconter l'expérience de la Chine en matière de protection écologique et la publiez sur les réseaux sociaux.)，我们通过以下活动来更好地促成该任务的完成：

Activité 1.1 : Complétez le schéma suivant pour indiquer les six principes à suivre pour renforcer l'édification écologique. 梳理课文结构，以师生互动的形式订正加强生态文明建设必须坚持的六大原则思维导图。这六大原则的总结没有用书上的原文，而是替换了表达，以此让学生重视概括文段的能力。

另外，在第1, 2和6原则中引申出相关中国古代智慧和重要论述。第1原则对应庄子的“天地与我并生”，第2原则对应的“绿水青山就是金山银山”，第6原则对应的“人类是命运共同体”。让学生感受中国古代智慧和现代先进理念，增强文化输出的意识和更好地理解六大原则的核心内容：人与自然和谐共生；绿水青山就是金山银山；良好生态环境是最普惠的民生福祉；山水林田湖草是生命共同体；用最严格制度最严密法治保护生态环境；共谋全球生态文明建设。

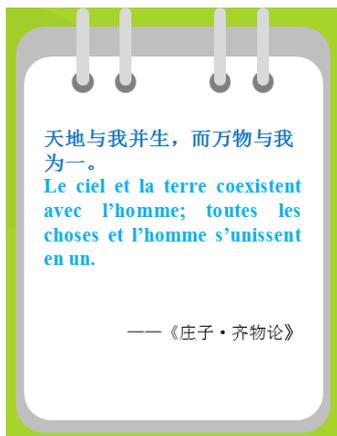
思维导图：



第1原则对应：

第2原则对应：

第6原则对应：



Activité 1.2 : Pourriez-vous les expliquer en vous appuyant sur des exemples concrets dans la vie ? 对第 3 个课前任务，即找出六大原则所对应的实例来进行口头报告课堂展示。教师在课前从各组学生提交的公众号文章中选择了四幅图片，让三个小组的代表进行简要的法语介绍，然后让大家思考这些例子所对应的具体原则。通过课前学生的实例查找和课堂的简要口语表达，学生以“原则+例子”的方式更好地理解六大原则。

Lecture et compréhension activité 1.2



1^{er} groupe : **4** L'importance de bien respecter l'écosystème en tenant compte de l'intérêt global, intégral et sur long terme

Le parc national de la forêt tropicale humide de Hainan
Il préserve la **forêt tropicale humide insulaire et continentale** la plus complète et la plus diversifiée de la Chine.

C'est la seule zone où vit le **gibbon** de Hainan, le plus rare de tous les primates dans le monde.

Ce parc est aussi un **trésor de la biodiversité** tropicale et des **ressources génétiques**.

Source : <https://francais.cgtn.com/n/BJIABEAFIA/GCAHEA/index.html> 12

Lecture et compréhension activité 1.2



2^e groupe : **6** La solidarité mondiale à l'édification écologique

La coopération sino-française dans le domaine des énergies renouvelables

Assac est un petit village dans le département du Tarn dans le sud de la France où se trouvent **deux parcs éoliens exploités par une entreprise chinoise**. Ces deux projets peuvent contribuer au développement économique local et à la protection de l'environnement.

Source : <https://francais.cgtn.com/news/2023-04-06/1643875546513563650/index.html> 13

Lecture et compréhension activité 1.2



3^e groupe: **2** L'équilibre entre le développement économique et la protection de l'environnement

Après plus de 30 ans de **travail contre la désertification**, l'environnement du **désert de Kubuqi** a été considérablement amélioré. Les ressources ont été progressivement restaurées et l'économie de la zone a continué de se développer.

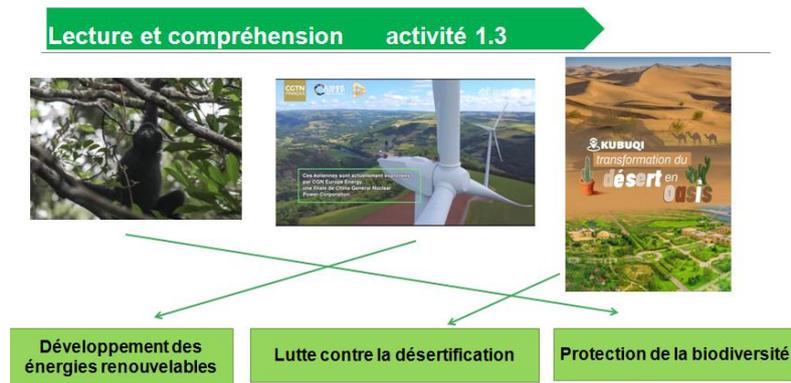
Kubuqi a été identifié par le Programme des Nations Unies pour l'environnement comme une « **Zone de démonstration de l'éco-économie mondiale du désert** ».

Source : <https://francais.cgtn.com/n/BJIAA-CAA-CIA/CJGdcA/index.html> 14

Activité 1.3 : 通过师生互动，引导学生以连线的方式总结出 Activité 1.2 具体例子所对应的环保关键词。

结合之前引入部分的视频和概念学习，学生明确了生态保护具体包含的方面，如保护生物多样性，发展清洁能源，应对沙漠化，河流水质改善、防护林工程、城市绿道建设、绿色能源发展和应对气候变化等内容（因课堂时间有限，为平衡各环节内容，课堂展示了前三个部分的实例，对于其它更多的实例，学生可以在公众号上查看其他组整理的相关例子）。学

生切实感受到了国家在生态文明建设中所取得的成就和经验，以及在全球环境治理中所贡献的“中国智慧”，为最终产出任务的促成提供国家层面的实际例子支撑。



2. Compréhension de détail 这一部分对文章进行细节方面的理解，针对课后习题，找出文章的主要信息。另外，通过词组表达和长难句的学习，帮助学生更好地输出。

Activité 2.1：定位文章细节，订正课前任务中布置的 Lecture et compréhension 第 2 题，检查学生的文本勾画情况。梳理每一题在文中对应的关键信息点（Justifications），着重提高学生定点，筛选，转化信息的能力。在抓取关键信息的过程中，学生进一步理解了文章内容。

课后 Lecture et compréhension 部分练习第 2 题答案：

2 Dites si c'est vrai ou faux selon le texte et justifiez votre réponse.

1. V 2. F 3. F 4. V 5. F 6. F 7. F 8. V

注：

1. 本题旨在让学生记住“五位一体”的基本内涵。
2. 发展经济的目的是为了改善和保障民生，故表述有误。
3. “生态文明是人民群众共同参与共同建设共同享有的事业”“每个人都是生态环境的保护者、建设者、受益者，没有哪个人是旁观者、局外人、批评家”（课文第九段），故表述有误。
4. 有关生态环境保护的制度并不缺，更重要在于执行、在于真抓，详见课文倒数第二段，故表述正确。
5. “我国已成为全球生态文明建设的重要参与者、贡献者、引领者”（课文最后一段），故表述有误。
6. “在整个发展过程中，我们都要坚持节约优先、保护优先、自然恢复为主的方针”（课文第五段），故表述有误。
7. “要从系统工程和全局角度寻求新的治理之道，不能再是头痛医头、脚痛医脚，各管一摊、相互掣肘，而必须统筹兼顾、整体施策、多措并举，全方位、全地域、全过程开展生态文明建设”（课文倒数第四段），故表述有误。
8. “要加快划定并严守生态保护红线、环境质量底线、资源利用上线三条红线”（课文第七段），故表述正确。

Activité 2.2：结合课文，首先以“开火车”的方式订正课前任务主题词汇表格，即轮到的每位

同学给出表格中对应的法语或中文表达。然后，教师讲解课文中的词组表达和长难句。词组表达以“理解+造句”的方式让学生能够把词汇用起来。长难句的学习主要是分析句子结构，划分语义群。

课前任务主题词汇表格的订正：

绿水青山就是金山银山↕	La nature vaut son pesant d'or.↕
人类是命运共同体↕	L'humanité est une communauté de destin.↕
生态文明建设↕	l'édification écologique ↕
减少温室气体排放↕	réduire les émissions de gaz à effet de serre ↕
生态系统的循环和平衡↕	le cycle et l'équilibre des écosystèmes↕
大型生态水利工程↕	un grand ouvrage hydraulique et écologique ↕
宁静、和谐、美丽的自然↕	la nature paisible, harmonieuse et belle↕
节约资源↕	l'économie des ressources ↕
自然生态的休养生息↕	le renouveau des écosystèmes↕
改善生态环境↕	l'amélioration de l'environnement ↕
la capacité de charge de l'environnement écologique ↕	生态环境能够承受的限度↕
les produits écologique de qualité ↕	优质生态产品↕
le concept de développement innovant, coordonné, écologique, ouvert et partagé ↕	创新、协调、绿色、开放、共享的发展理念↕
un système naturel unifié ↕	统一的自然系统↕
un foyer vert↕	绿色家园↕
la lutte contre le changement climatique ↕	应对气候变化↕
un système écologique respectueux de la nature ↕	尊崇自然的生态体系↕

在讲解的过程中，教师延伸“绿色”在法语中的翻译方式。我们可以有 les technologies **vertes**, **éco**-bâtiment, 还有 nourriture **biologique**, 提醒学生注意同一个表达在法语不同场景和搭配中的具体用词。

词组表达讲解（课堂词汇学习材料）：

1. engendrer : susciter ↕

- Les mots de ce sénateur ont engendré la colère de la communauté russe. ↕
- 地震间接造成数十人受伤。↕

2. tous azimuts : dans toutes les directions↕

- L'esprit d'entreprise crée de la valeur et contribue au progrès tous azimuts.↕
- 中国致力于发展全方位的对外经济贸易关系。↕

3. faire le bonheur de : apporter du bien-être à ↕

- L'ouvrage hydraulique de Dujiangyan a fait le bonheur aux habitants locaux.↕
- 这些衣服经久耐用，还能让别人开心。↕

4. la prunelle : pupille de l'oeil ↕

- Des rayons brillent sous ses prunelles. ↕
- 她把儿子当成掌上明珠一样呵护。↕

5. méritoire : qui est digne de compliments ou de récompense ↕

- Tous les efforts que vous avez faits sont méritoires. ↕
- 他的这一功绩使他重新赢得了所有人的尊重。↕

6. circonscrire : limiter, cerner ↕

- Il est crucial de circonscrire cette pandémie à temps. ↕
- 火势很快得到了控制。↕

7. tiraillement : désaccord, mésentente ↕

- Il existe beaucoup de tiraillements au sein de cette entreprise. ↕
- 让我们停止这场拉锯战吧！我们需要团结。↕

Réponses :

1. Le s éisme a engendr é indirectement des dizaines de bless és.
2. La Chine s'emploie à développer des relations économiques et commerciales extérieures tous azimuts.
3. Les vêtements perdurent et peuvent faire le bonheur d'un autre.

4. Elle tient à son fils **comme à la prune de ses yeux**.
5. Ce comportement **méritoire** lui a permis de regagner le respect de tous.
6. L'incendie **a été rapidement circonscrit**.
7. Arrêtons tous ces **tiraillements** ! Nous avons besoin de la solidarité !

词汇的讲解重视“造句”练习，让学生在理解的基础上把词汇用起来，才能真正记住词汇。首先，结合课文和例句，帮助学生理解单词意思和用法。然后，让学生自己造句运用词组表达。

长难句讲解：

Il faut protéger l'environnement comme la prune de ses yeux, traiter l'environnement comme l'on traite sa propre vie, procéder à davantage de planifications permettant de consolider la base et de favoriser le développement sur le long terme, mais aussi accomplir plus de travail concret visant à protéger la nature et à rétablir l'écologie, et plus d'actions méritoires visant à assainir les montagnes et les eaux, de sorte que les masses populaires bénéficient d'un environnement agréable et se rappellent leur pays natal, que les beaux paysages naturels se perpétuent et que la nature soit paisible, harmonieuse et belle.

要像保护眼睛一样保护生态环境，像对待生命一样对待生态环境，多谋打基础、利长远的善事，多干保护自然、修复生态的实事，多做治山理水、显山露水的好事，让群众望得见山、看得见水、记得住乡愁，让自然生态美景永驻人间，还自然以宁静、和谐、美丽。

长难句的理解重在解析句子结构，教师引导学生一步一步拆分句子。首先，明确句子中的主句 Il faut... 无人称句结构（黄色），有四个并列成分（蓝色）。然后是由 de sorte que 引导的 3 个表目的的从句（绿色），注意提醒学生 de sorte que 后接虚拟式表目的，如果接直陈式则表结果，这里后面有 soit 虚拟式，所以可以明确这里是表目的的从句。在拆分主句后，看分句细节，这里运用了三次现在分词充当形容词性从句（灰色）。通过不同颜色的区别，句子的脉络就很清晰了。

Activité 2.3 : 在 Activité 2.2 词句学习的基础上，巩固词组表达，检查课前任务完成情况，订正课后 Lecture et compréhension 部分第 3 题。先学后练，讲练结合，在练习的过程中进一步加深对词句表达的理解。

课后 Lecture et compréhension 部分第 3 题答案：

3 Paraphraser les parties soulignées.

1. suscité un grand changement
2. s'est développée à une vitesse remarquable
3. comme retour / feed-back, cette dernière (la nature) fait preuve généralement de générosité
4. Les montagnes vertes et les eaux limpides font l'Eldorado.
5. vigueur ; dépend de l'efficacité de son application
6. se méfier de
7. des choses apparemment puissantes mais réellement faibles
8. ont besoin de

3. Compréhension approfondie 这一部分的深入阅读，主要通过理解和梳理内在篇章逻辑，以读促写，为下一环节的书面输出打好基础。

教师引导学生对课文第 6-9 自然段（第二和第三原则）进行深入学习，解析论证方式，完成 2 份课堂精读材料。

第二原则 6,7 自然段精读材料：

Thème général (la sagesse chinoise) ◦ introduire le thème ◦ situer le thème ◦	◦
Le plan qui suit un raisonnement logique ◦	
la problématique (présentation d'un problème) ◦	◦
les solutions possibles ◦	◦

教师引导学生深入学习第二原则，完成上面表格的填写。首先，明确这一原则的主题是绿水青山就是金山银山。整个第 6 自然段都在引出、介绍和定位这一主题。然后在第 7 段提出了环境问题：Les problèmes environnementaux sont... 紧接着，文中探讨了解决方案：pour résoudre ..., il faut... ,有 5 个并列结构：mettre en application le concept de développement innovant, coordonné écologique, ouvert et partagé; accélérer la formation... ; circonscrire les activités économiques et humaines... ; laisser du temps et de l'espace... ; accélérer la délimitation d'un ligne rouge...), 其中最后一条就谈到了我们在引入部分概念解释环节的生态保护红线。La problématique et les solutions possibles 就是这一部分内容的内在逻辑，这也是写作中的一种论述方法。

第三原则 8,9 自然段精读材料：

Thème général ◦ (la sagesse chinoise) ◦	◦
Idée essentielle 1 ◦ Idée secondaire 1 ◦ Idée secondaire 2 ◦ Idée secondaire 3 ◦ Idée secondaire 4 ◦ Idée secondaire 5 ◦ Idée secondaire 6 ◦	◦
Idée essentielle 2 ◦ Idée secondaire 1 ◦ Idée secondaire 2 ◦	◦

接下来，教师通过引导学生完成上面表格来深入学习第三原则的两个段落。这一段的主题是：良好生态环境是最普惠的民生福祉。

两个核心观点：第一个从国家层面出发，第 8 段中 Le développement économique et la protection de l'environnement sont tous pour le but le bien-être de la population. 引出中国古代智

慧：民之所好好之，民之所恶恶之。即国家应该为人民创造良好的生态环境。其次要观点由 Il faut... 后面的 6 个并列结构展开，要坚持生态惠民、生态利民、生态为民，重点解决损害群众健康的突出环境问题，加快改善生态环境质量，提供更多优质生态产品，努力实现社会公平正义，不断满足人民日益增长的优美生态环境需要。

第二个核心观点从个人责任感出发，第 9 段中 la civilisation écologique est une œuvre à laquelle les masses populaires participent, une œuvre construite et partagée par elles. 每个公民都有保护环境的责任。其次要观点由 Il faut...后面两个并列结构展开。要把建设美丽中国转化为全体人民自觉行动。每个人都是生态环境的保护者、建设者、受益者，没有哪个人是旁观者、局外人、批评家，谁也不能只说不做、置身事外。

这个论证方式按照主次要观点展开，内在逻辑结构清晰，也是写作中重要的论证方式。两个部分的深入学习结束后，学生对于篇章逻辑和论证方式有了较为清晰的认识，也意识到每个公民都应具备建设美丽中国的责任感。有了这两方面的铺垫，我们进入到下一环节。

R flexions et discussion 思考与讨论环节：在之前环节的铺垫下，这一环节重在思辨和输出。

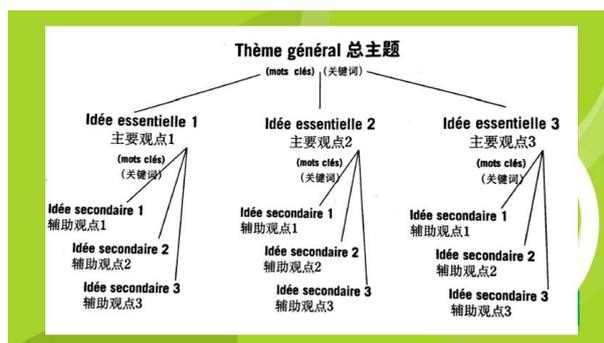
Activité 1：接着上面的 compréhension approfondie 部分内容，教师补充表达中所用到的逻辑关联词和总结论述方式。帮助学生更好地表达和输出。其中 le plan qui suit un raisonnement logique 和主次观点论证方式是上一环节的重点内容，学生可以学以致用，在输出中运用该方式。

逻辑关联词总结表：

Tableau récapitulatif des connecteurs qui structurent le discours 话语结构关联词语总汇	
Pour introduire un premier argument, une première idée : 引出第一个论据或第一个观点：	avant tout, d'abord, dans un premier temps, en premier lieu, initialement, premièrement, tout d'abord
Pour introduire une série ou une suite d'éléments : 引出系列论据或者接续的观点：	après, deuxièmement, troisièmement, ensuite, mais aussi, puis, dans un deuxième temps
Pour introduire un élément final : 引出最后一个论据或最后一个观点：	en définitive, enfin, finalement, somme toute, bref
Pour introduire un argument contraire / Pour exprimer une opposition : 引出相反的论据或者表达相反的观点：	cependant, il n'empêche que, mais, néanmoins, pourtant, toutefois, au contraire, à l'opposé, à l'inverse, alors que, tandis que mais, or, d'autre part, d'un autre point de vue, en revanche, par ailleurs
Pour exprimer une concession : 表示让步的转折：	certes, certes... mais, il est vrai que

Pour ajouter ou renforcer une idée : 补充或者强调一个观点：	d'autant plus que, de plus, en plus, également, en outre, non seulement, mais encore / mais en plus
Pour introduire une explication, une justification : 表示解释、说明：	assurément, car, effectivement, en effet, dans la mesure où, étant donné que, parce que, puisque
Pour marquer une conséquence, un enchaînement : 表明结果、后果，表示事情的关联性发展：	ainsi, alors, aussi, donc, c'est pourquoi, de ce fait, de la sorte, d'où, si bien que, de telle sorte que, en conséquence, en conséquent, par conséquent
Pour introduire une reformulation : 用于重述：	c'est-à-dire, autrement dit
Pour résumer : 表达概论：	en un mot, bref

- + le plan par opposition (thèse / antithèse). En général, le point de vue avec lequel on est soi-même d'accord est l'antithèse car cela permet de le faire entendre (ou lire) en dernier et donc de mieux convaincre.
par exemple : Pour / Contre / mon opinion ;
Avantages / Inconvénients / mon opinion
- + le plan par comparaison : pose la problématique sous plusieurs angles pour mieux l'analyser et la comparer.
par exemple : cette situation en France / cette situation dans un autre continent / cette situation dans mon pays / mon opinion.
hypothèse A / hypothèse B / mon opinion
- + le plan thématique : on aborde la problématique sous différents aspects.
par exemple : aspects économiques / aspects sociaux / aspects culturels / aspects psychologiques / mon opinion.
- le plan qui suit un raisonnement logique.
par exemple : présentation d'une situation ou d'un problème / ses causes / ses conséquences / les solutions possibles.
présentation du problème selon son évolution chronologique (historique).



Activité 2: 结合之前所看视频,实例收集和课文学习,在教师的引导下思考讨论两个问题: 1) Quels sont les principaux défis auxquels la Chine fait face actuellement ? 2) Que puis-je faire pour protéger l'environnement ? 教师引导方向,学生小组合作交流和讨论。其中第二个问题是对上一环节中第三个原则深入学习的输出延伸。

针对第一个问题:

Quels sont les principaux défis auxquels la Chine fait face actuellement à l'égard de la protection de l'environnement ? Ecrivez un texte de 300 mots en vous appuyant sur ce que vous vivez en matière de changements climatiques et écologiques.

Thème : les principaux défis dans l'édification de la civilisation écologique.

Éléments clés : La protection de l'environnement (en citant un ou deux exemples liés à la pollution de l'air dont le smog, à la pollution de l'eau, au traitement des déchets, à la surexploitation des eaux et des montagnes, à l'utilisation du glyphosate ou aux résidus de pesticides, aux grandes intempéries provoquant la sécheresse ou les crues dont les inondations en ville); l'expérience personnelle à présenter; une bonne rédaction au niveau linguistique.

针对第二个问题,教师可以从以下方面引导学生思考讨论: Réduisez votre consommation d'énergie, changez votre façon de voir le transport, utilisez chaque goutte d'eau, achetez des appareils électroménagers à haut rendement, convertissez-vous à l'« énergie verte », recyclez et réutilisez etc. 通过让学生思考生活中我们可以为环保做的具体事例,引起学生共鸣,每个公民都应具备建设美丽中国的责任感,培养学生的思辨能力和知识应用能力。在学生表达的过程中,教师鼓励学生运用所学概念和表达,适当纠正学生的表达问题,多给予正面的引导,在点评总结后布置第一讲课后书面表达作业。

第一讲 课后

课后任务内容和目的	教学素材	教学活动	教学设计思路
<p>Que puis-je faire pour protéger l'environnement ? Écrivez un texte de 200 mots. (travail individuel)</p> <p>在第一讲 2 个学时结束后,让学生将思考与讨论环节中的第二个问题写成一篇书面表达。即从个人层面出发,我可以为保护环境做些什么?</p> <p>教师课后对作业进行评</p>	<p>结合之前课堂的主题词汇表 + 逻辑关联词总结表 + 论述方法 ppt</p>	<p>书面表达</p>	<ul style="list-style-type: none"> 个人层面和国家层面的环保措施相结合。促进总产出任务的完成。 <p>前面课上 compréhension globale 部分的口语输出是国家层面的实例(保护生物多样性,发展新能源,应对沙漠化等),第一讲课后的写作输出是个人层面的环保举措。学生通过两方面的探索</p>

价。在下一讲对这次写作练习进行分析和总结。

- 通过输出练习，让学生及时将前面输入环节积累的知识运用起来。

和思考，能够更深入地理解生态文明建设。

Grilles et critères d'évaluation 第一讲课后书面表达作业的评价标准：

Compétence pragmatique	Réalisation de la tâche	<input type="checkbox"/> 0	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 5
	Cohérence et cohésion	<input type="checkbox"/> 0	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 5
Compétence sociolinguistique	Adéquation sociolinguistique	<input type="checkbox"/> 0	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 5
Compétence linguistique	Lexique	<input type="checkbox"/> 0	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 5
	Morphosyntaxe	<input type="checkbox"/> 0	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 5

教师通过以上方面对学生的书面表达做出评价，总共 25 分。下一讲会对写作练习进行分析和总结。通过写作输出练习，让学生更好地运用所学知识，也让教师可以直观地感受课堂效果，及时调整和优化教学内容。

第二讲 课前

课前任务内容和目的	教学素材	学生活动	教学设计思路
<p>1. 复习第一讲所学主题词句，完成教材课后练习 Traduction 和 Exercices à trous 部分。准备下一节课针对课文重点词句的听写。</p> <p>2. 完成课后练习 Soigner sa langue 部分第 5 题和 Discours 部分。</p> <p>回顾副词的形式（简单形式，以-ment 结尾，副词短语等）和类别（表时间，地点，否定等），思考有哪些方式可以替代副词。</p>	教材课后练习题	自主完成课前任务	<ul style="list-style-type: none"> • 强调听写的重要性。对于词句表达，眼睛看，耳朵听，嘴巴说，手写四管齐下，记忆效果更好。

<p>3. 阅读理解 Perspective Internationale 部分的文章： Le développement vert en Chine vu par une biologiste belge.</p> <p>1) 通过文章，回顾之前在 Introduction 概念理解环节中 le développement vert 和 la ligne rouge écologique 的意义。</p> <p>2) 思考以下问题： D'après vous, comment les techniques peuvent-elles nous aider à protéger l'environnement ?</p> <p>• 第二讲的三个课前任务以夯实语言能力为主，锻炼学生自主学习的能力，为第二讲课堂教学打好基础。</p>		<p>阅读理解</p>	<p>• 强调单元内知识的联动性。这一篇阅读中就出现了上一讲中的相关概念，提醒学生及时回顾和复习。</p>
---	--	-------------	---

第二讲 课中 3-4 课时 90 分钟

教学内容和目的	教学材料	教学活动和形式	教学设计思路
<p>La correction de la production écrite</p> <p>写作总结和分析环节 15 分钟</p> <p>在这一环节，教师对上一讲课后的书面写作进行分析和总结。教师课前已经对学生的书面写作按照评价标准（已附</p>	<p>学生上一讲课后习作</p>	<p>生生互动 师生互动 讲评</p>	<p>• 评价方式多样化。以提高学生的课堂参与度，调动</p>

<p>在第一讲课后部分) 给出分数。</p> <p>生生互评: 教师随机将学生的作文发下来, 每一位学生手里拿到了别人的作文, 然后进行生生互评, 找出问题所在, 学习用得好的表达。</p> <p>师生互动讲评: 生生互评结束后, 作文回到学生自己的手里进行改错, 教师把学生习作中的典型问题按词法, 句法, 逻辑内容等进行归纳总结罗列出来, 让学生一起改错, 教师评讲。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 通过生生互评和师生互动讲评等方式对写作练习进行总结分析, 巩固学生的语言表达能力, 培养学生辩证思考的能力。 			<p>学生积极性。</p>
<p>La dictée 听写环节 10分钟</p> <p>结合上一讲的主题词汇表格和相关课文学习内容对学生进行 10 个单词和 2 个句子的听写。</p> <p>听写的评价方式为及时评价和生生互评。学生交换听写改错, 及时发现和解决听写中的问题。注意拼写细节和性数配合, 以及词组记忆的准确性</p> <ul style="list-style-type: none"> • 以听写的方式督促学生及时复习上课所学, 加强听读转换的能力, 即阅读中看到的词汇, 在听力中也能很快识别出来。 	<p>第一讲中的主题词汇表格</p> <p>教材课文</p>	<p>听写</p> <p>教师引导 生生互动</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 听读结合, 加强学生的词句记忆
<p>Focalisation sur la langue</p>			

语言训练环节

这一环节讲练结合，首先是对课前任务布置的练习进行评讲改错，其次是对副词替换和选用修辞法两个重要内容的归纳性讲练。

1. La correction de la traduction, des exercices à trous, du discours 20 分钟 课后练习翻译，填空和篇章部分的订正改错

这部分练习是课前任务，学生已在课前完成，教师检查完成情况。

小组讨论答案：

针对这三个部分的答案订正环节，先让学生小组之间讨论，寻找正确答案。

教师讲解答案：

在小组讨论后，教师给出答案，学生订正，教师对每一部分的重点内容和易错点做讲评。

翻译的词组部分和填空的一部分内容在之前的听写练习中已经涵盖到了，锻炼了学生的听译能力，这里通过订正，二次巩固词句表达。

篇章翻译让学生总结主题词汇表格。这一篇翻译和后面的 discours 练习都出自《习近平谈治国理政》第三卷（法文版第 467 页）。这部分内容让学生作为课后延伸阅读。

• 这部分内容发挥学生能动性，先以讨论的形式探索答案，

教材课后练习

教学 ppt 展示课后练习答案

翻译部分答案：

1. 翻译下面的中文词汇

- “五位一体”
- 生态文明建设
- 大型生态水利工程
- 中国特色社会主义总体布局

2. Remplacez les blancs d'après les phrases-châsses.

- spécifiquement
- insensiblement, bénéfique au peuple
- L'importance des rencontres, engagements
- exploiter, pilier

3. Verbes

生态环境是关系党的执政兴国的重大政治问题，也是关系民生的重大社会问题。我们作为最高国家权力机关，把生态环境保护和保护人民确立为基本国策，把生态文明建设确立为国家战略。（《习近平谈治国理政》第三卷，第 399 页）

篇章翻译词组总结表格：

使命宗旨	◦
关系民生	◦
重视生态环境保护	◦
基本国策	◦
国家战略	◦

填空和篇章部分答案：

4. Complétez les phrases suivantes avec les locutions proposées et faites des modifications nécessaires.

- porter atteinte à
- en profondeur
- en fin de compte
- dans l'intérêt de
- mettre en application
- sans merci
- tous azimuts

5. Mettez les passages suivants selon l'ordre correct pour former un texte cohérent.

6-3-2-5-4-1 XI Jinping : La gouvernance de la Chine (III), pp. 467-468

副词替换部分第 5, 6 题答案：

5. Retrouvez dans le texte les moyens de remplacer les adverbes suivants et modifier la structure syntaxique au besoin.

- L'homme doit explorer le monde avec curiosité et audace.
- Les dommages causés par l'homme à la nature finissent par lui porter atteinte.
- Cette expression illustre les relations entre le développement économique et la protection de l'environnement.
- L'industrialisation traditionnelle a surajouté un développement rapide en regardant des horizons éloignés dans les relations entre l'homme et la nature.
- Il faut mettre pour l'affirmation de la civilisation écologique à l'échelle mondiale.

6. Choisissez la meilleure solution pour remplacer l'adverbe.

1. C 2. B 3. B 4. C 5. A

生生互动
教师讲评
师生互动

• 重视学生自主探究答案的能力。

语言点学

• 结合归纳法进行

再根据答案进行查缺补漏，加强语言能力。

2. Soigner la langue 锤炼语言 Le remplacement d'un adverbe 副词替换 12 分钟

这部分内容通过以下方式展开：

- 1) 小组讨论探究答案
- 2) 教师引导，小组讨论观察例句，自主总结副词替换的方式
- 3) 教师讲解
- 4) 完成课后副词替换部分第 6 题并及时评讲

3. Rhétorique 修辞 15 分钟 L'accumulation 选用修辞手法

这部分内容通过以下方式展开：

- 1) 教师引导，小组讨论观察例句，自主探究选用修辞的定义和特点。
- 2) 教师讲解
- 3) 完成课后选用修辞部分第 8 题并及时评讲

• 这两部分内容旨在提高学生词汇和修辞方面的语用能力，增加表达的多样性和丰富性。语法学习的过程以归纳法为主，即学生观察，自主总结，教师引导完成。

课堂教学副词替换资料：

Comment remplacer les adverbes ? ..

Les adverbes de manière .

1 remplacer un verbe accompagné d'un adverbe se terminant par «-ment» par un autre verbe donnera la même idée .

exemple : .

- Le poulain avançait rapidement à petits pas .

- Le poulain tromait .

2

2 remplacer l'adverbe par un adjectif à condition que le verbe modifié par l'adverbe puisse être changé en nom .

exemple : .

- Après avoir vigoureusement nettoyé les boxes, le lad s'occupa des rations des chevaux .

- Après un vigoureux nettoyage des boxes, le lad s'occupa des rations des chevaux .

3

3 remplacer un verbe accompagné d'un adverbe se terminant par «-ment » par deux autres verbes qui exprimeraient la même idée .

exemple : .

- Vraisemblablement, ce coureur manque de souffle .

- Ce coureur semble manquer de souffle .

4

4 substituer au verbe modifié par un adverbe un nouveau verbe suivi d'un complément .

exemple : .

- Il souleva inopinément à sa voisine d'en face .

- Il lança un sourire inopiné à sa voisine d'en face .

5

5 utiliser un nom correspondant à l'adverbe (avec ou sans préposition) .

exemple : .

- Il buvait lentement son verre de bière .

- Il buvait son verre de bière avec lenteur .

6

6 utiliser un nom et un adjectif correspondant à l'adverbe .

exemple : .

- Cet enfant réagit bizarrement .

- Cet enfant réagit de manière bizarre .

Les adverbes de quantité .

Ces adverbes peuvent être remplacés par :

a) un nom .

exemple : .

- Je me demande combien coûte cette robe .

- Je me demande le prix de cette robe .

b) un adjectif .

exemple : .

选用修辞部分第 8 题答案：

1) Souligner les accumulations dans les énoncés chinois, puis essayez de les traduire en français.

1. 每个人都是生态环境的保护者、建设者、受益者，没有哪个人是旁观者、局外人、批评家……（《习近平谈治国理政》第三卷，第 362 页）

Chacun est protecteur, bâtisseur et bénéficiaire de l'environnement. Personne n'est un simple spectateur, étranger ou critique. (Xi Jinping : La gouvernance de la Chine (III), p. 472)

2. 有了这些基础和条件，有了我们这支过硬、专业、过硬、敢打、敢拼、敢为的形态课赛训队伍，我们完全有信心有能力把思想课办得越来越实。（《习近平谈治国理政》第三卷，第 330 页）

Avec ces bases et ces conditions, et grâce à notre corps enseignant de théorie idéologique et politique, qui est crédible, honorable, fiable, courageux, entreprenant et dévoué à son métier, nous avons la confiance et la capacité de réaliser de mieux en mieux le cours de théorie idéologique et politique. (Xi Jinping : La gouvernance de la Chine (III), p. 433)

课堂选用修辞资料：

L'accumulation

Une accumulation est une figure de style qui consiste à énumérer des mots ou groupes de mots, de même nature et de même fonction grammaticale, afin d'amplifier la portée d'un discours ou l'expression d'une idée.

Les effets de l'accumulation

- frapper le lecteur
- multiplier les éléments descriptifs
- les accumulations descriptives d'adjectifs qualificatifs génèrent un ralentissement du récit.

Pour expliquer combien ce mobilier est vieux, crevassé, pourri, tremblant, rongé, manchot, borgne, invalide, expirant, il faudrait en faire une description qui retarderait trop l'intérêt de cette histoire, et que les gens pressés ne pardonneraient pas.

Honoré de Balzac, Le Père Goriot

- Les éléments, énoncés les uns à la suite des autres, sont mis en relief et accélèrent le rythme de la phrase, produisant un effet d'insistance. L'enchaînement des mots ou groupe de mots, produit un certain suspense et développe l'imagination du lecteur en piquant sa curiosité.

Je m'en vais vous mander la chose la plus étonnante, la plus surprenante, la plus merveilleuse, la plus miraculeuse, la plus triomphante, la plus étourdissante, la plus inouïe, la plus singulière, la plus extraordinaire, la plus incroyable, la plus imprévue, la plus grande, la plus petite, la plus rare, la plus commune, la plus éclatante, la plus secrète jusqu'à aujourd'hui, la plus brillante, la plus digne d'envie...

Lettres de Madame de Sévigné

习
生生互动
自主探究
教师引导

教师讲评

语言点学
习
生生互动
自主探究
教师引导

教师讲评

语法部分的教学，引导学生自主探究和总结规则。

Perspective internationale 全
球视角环节 10 分钟

这一部分的内容围绕对课文 *Le développement vert en Chine vu par une biologiste belge* 的泛读展开。

这一部分，学生已在课前完成预习，课堂上教师引导学生思考和回顾以下问题：

1) le développement vert 和 la ligne rouge écologique 的意义

2) 思考和小组讨论：
D'après vous, comment les techniques peuvent-elles nous aider à protéger l'environnement ?

教师引导学生，结合生活中的例子来思考如何利用科技保护环境。比如 les énergies marines, la voiture électrique, l'hyperloop, les énergies renouvelables etc.

• 通过对问题的理解和讨论，鼓励学生自主查找信息，培养学生的思辨能力。

教材阅读文本

教师引导
小组课堂
讨论
生生互动

• 重视开放式问题的使用，培养思辨能力

Racontez l'histoire chinoise I

讲好中国故事第一部分 8 分钟

在第二讲的结尾，我们进入了总产出任务环节，为了让学生更好地输出，我们在这一讲中：

1) 引导学生理解任务要求

口语表达关联词材料：

Termes introducteurs	Certitude totale
<ul style="list-style-type: none"> • A mon avis... d'après moi... selon moi... • De mon point de vue... en ce qui me concerne... • Personnellement... pour ma part... quant à moi... • Pour moi... pour ce qui est de moi... • A ce qu'il me semble... à ma connaissance... • A bien y avoir réfléchi... à la réflexion... • Sauf erreur de ma part... si je ne me trompe pas... • Si je ne m'abuse... (registre soutenu) 	<ul style="list-style-type: none"> • Je pense que... • Je trouve que... • J'estime que... • Je considère que... • J'affirme que... • Je suis sûr(e) que... (je suis sûr(e) et certain(e) que...) • Je suis convaincu(e) que... • Je suis persuadé(e) que... • Je suis d'avis que... • Je soutiens que... • Je défends l'idée selon laquelle... <p>→ Tournures impersonnelles</p> <p>Il est clair que... Il est évident que... Il est indubitable que... Il est sûr que... Il est sûr et certain que... Il est vrai que... Il va de soi que... Personne ne peut nier que... Tout le monde s'accorde à reconnaître que...</p>
Certitude atténuée	Expressions
<ul style="list-style-type: none"> • J'ai l'impression que... • J'ai le sentiment que... • J'ai la sensation que... • Je crois que... • J'imagine que... • Je suppose que... <p>→ Tournures impersonnelles</p> <ul style="list-style-type: none"> • Il est possible que... (+ subjonctif) • Il est probable que... (+ indicatif) • Il me semble que... (+ indicatif) • Il n'est pas impossible que (+ subjonctif) • Il se peut que... (+ subjonctif) 	<ul style="list-style-type: none"> • avoir conscience de... que... • prendre conscience de... que... • prendre en compte... • se rendre compte de... que... • tenir compte de... • prendre en considération... • revenir sur son opinion • changer d'avis... • croire dur comme fer à... • en mettre sa tête à couper, en mettre sa main au feu (fam. = au conditionnel) • croire (qqn) sur parole...

师生互动

• 输入和输出相结合，提高学生语用能力

第二讲的课后任务，已在第二讲结束时布置给了学生，学生课下结合之前的概念，词句，国家层面和个人层面的环保实例，完成第五课时总产出任务的课堂展示环节。以下是口头汇报的评价标准。

Compétences pragmatique et sociolinguistique	Réalisation de la tâche : exposé (8 à 10 minutes)	<input type="checkbox"/> 0	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 5
	Réalisation de la tâche : entretien (15 à 20 minutes)	<input type="checkbox"/> 0	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 5
Compétence linguistique (pour les deux parties de l'épreuve)	Lexique	<input type="checkbox"/> 0	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 5
	Morphosyntaxe	<input type="checkbox"/> 0	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 5
	Maîtrise du système phonologique	<input type="checkbox"/> 0	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 5

其中 exposé 部分为下一讲口头汇报的评价部分，entretien 是口语汇报做完后，教师和小 组就口头汇报内容进行交流的部分，根据这两部分的情况，教师给出 compétence pragmatique 环节的分数。

需特别指出，在第 5 课时结束后，学生会把口头报告制作成视频的形式发布在社体媒体 上，传播中国环保故事，得到点赞最多的小组可以有 5 分的加分 (bonus)。

第三讲 第 5 课时 45 分钟

教学内容和目的	教学材料	教学活动和形式	教学设计思路
<p>Racontez l'histoire chinoise II</p> <p>讲好中国故事第二部分</p> <p>各小组分别完成 exposé，讲述中国在生态保护方面的经验。</p> <p>评价方式为及时评价和延时评价。</p> <p>及时评价：小组做完口头报告和教师提问回答后，教师根据评价标准给出分数。</p> <p>延时评价：课下，小组将口头汇报内容完善成视频，发布在社交平台，点赞对多的视频可以有加分 bonus。</p>		<p>口语表达</p> <p>生生互动</p> <p>师生互动</p>	<p>总产出任务促进学生 对之前所学内容的实 践，提高小组合作探 究能力和口语输出能 力。</p>

学生通过一个单元的学习，从文化知识层面和语言能力方面切实提高了讲好中国环保故事的能力。

--	--	--